

**Viernes  
18  
de febrero**

**Quinto de Primaria  
Lengua Materna  
(clase bilingüe)**

*El placer y la necesidad de leer*

**Aprendizaje esperado:** *escoge textos para leer y ampliar la información sobre un tema específico.*

**Énfasis:** *desarrollar habilidades para verificar información y ampliar el léxico.*

**¿Qué vamos a aprender?**

Aprenderás a escoger textos para leer y ampliar la información sobre un tema.

**¿Qué hacemos?**

¡Hola niñas y niños! soy el Maestro Alfonso Hernández Olvera. Hablo el totonaco de Zihuateutla de la región Huauchinango, Puebla.

**Kauan kuinilh lakstin tsumajan e kamanan, kit kiwanikan Alfonso Hernández Olvera. Kit Ik chiuinan totonaco xa la nak Zihuateutla ix lakatsunaj Huauchinango Puebla.**

Una de las prácticas culturales en mi comunidad y que para mí es una práctica fascinante es el uso del temazcal que se traduce en español como casa de vapor. El

temazcal es un baño de vapor caliente y los totonacos de mi comunidad la denominamos Xak.

A propósito del tema, les comparto un texto de Diana Ramírez Magnani, quien describe algunas características del temazcal.

### **IX CHIK CHICHI MIXINIT**

**Kin tachikan ti ix talamanan makgastsa ix lakpunan México, poktu ix talilakaskin temazcal, chi ua cha pu mapeksin, xpalakata sikualan, xpalakata li ta chekekan e litakuchukan, kuma temazcal litseyankan na ki maknikan e chu uachí ki listaknakan.**

**Maski xak xa la makastsá, chuuaj chu lilakaskimaka kuma tapahlúa tu limakuan nak xa sasti kilhtamakuj.**

**...Uacha uanikan temazcal li náhuatl ta masuyulh ix takuini, tema mat uanikutun “xa chichi xkan” e calli “chik”. Temazcal uankan: “ix chik chichi mixinit”.**

### **TU XA LIKUCHU TEMAZCAL**

**...Tanukan nak temazcal uanikutun tanukan nak pukuchun tu litsuku na tamakxtuyauj tun katsán, e alistan na talakxtuyauj.**

**Akxnika lilakaskinakan Temazcal mat ka mamakxtimí ti ta maktanu nak temazcal. Na ix puchakán temazcal maklakán tu lha tsé tamajkatsin e uak tu lha lichiuinankutunauj tu kin kapatlekenimani nak kakihltamakuj. Tu ix laknu tse na taxtu akxnika chiuinannauj, nak takilhtlin, nak tatasa, ta jilikxtat, ta paxauan e chu uachi kaks kilhlakan.**

### **PUSKAT E TEMAZCAL**

**Temazcal uanikutun ix pan puskat; lha takgalhachiuinankan tiyat, malhkuyú e staku; antsá lha kin katalakaxtlauayani, kin pulakastaknikan, nak pu nin e ka kilhtamakuj.**

**Nak temazcal, puskan ta lakaxlha chi ta kalhinin, akxnika tauilá skgata e antsá lha tatseyan.**

Como acabamos de leer, el temazcal no es un simple baño, ya que cumple la función de purificar el espíritu y sanar enfermedades en nuestro cuerpo de ciertos dolores musculares además del estrés al generar relajación.

Te invito a investigar sobre esta práctica cultural. Puedes pedir ayuda a tus papás y abuelos para que te hablen del temazcal o **Xak** en totonaco y que les cuenten para qué sirve.

**Uachi chi ua likahltauakauj, nak xak lha xman paxkan , na limakuan na litaxpupu ki listaknakan e chu uachi matseyi tajatat akxnika katsan ki maknikan e na chu uachi akxnika tú le akgatuyujauj kuma xljaj kin katlauayani xak.**

**Tsumajan e kamanan, ij kauaniyan ka lakputsatit xpalakata xak. Ka skinitit lamaktay min tatakan e min tsikan ka kalitachiuinani xpalakata xak e ka kauaninin tuchu limakuan.**

Para seguir aprendiendo del temazcal los invito a ver el siguiente video:

**Aliuan ka liskatui xpalakata xak, ka lakgtsij:**

**1. Temazcal Curativo Tradicional Totonaco de Veracruz.**

<https://www.youtube.com/watch?v=-SRvBnJjEOA>

El temazcal es una herencia cultural que en muchos pueblos de México aún se practica y lo más interesante es que su origen está relacionado con el nacimiento, la curación de enfermedades y lograr el balance como parte esencial del ser humano.

Te comento que meterse al temazcal es una gran experiencia, adentro se siente mucho calor por el vapor que se genera al echarle agua a las piedras calientes. El cuerpo empieza a sudar mucho, desde la cabeza hasta los pies, al salir con los triquis te envuelven en una manta para que sigas sudando y vuelves a entrar al temazcal, sudas mucho al punto que en este temazcal ya no necesitas usar agua para bañarte, y en el temazcal totonaco te puedes bañar con agua, después de la vaporización y masajes, es una gran sensación de limpieza.

Vamos a hablar de la importancia de leer para conocer más sobre un tema y para mejorar nuestro vocabulario. Recuerda que el que lee mucho puede viajar a diversos sitios ya que en el acto de leer se echa a volar la imaginación.

- ¿Por qué o para qué leer?
- ¿Por necesidad o por gusto?
- ¿Qué has leído recientemente?
- ¿Para informarte?
- ¿Para conocer sobre un tema?
- ¿Qué beneficios tiene leer?

**Ij kakelhaskiniyani kelhtauakananin:**

- **Tu ix li palakata kelhtauakayatit.**
- **Kuma lilakaskina o chu tapaxauan.**
- **Tuchu likelhtahuakakus**
- **Kuma katsikutuna**
- **Kuma lakapaskutuna xpalakata lakatin takatsin**
- **Tu chu limakuan kelhtauakakan**

La lectura cumple diversas funciones en nuestra vida cotidiana ya sea por la necesidad de conocer sobre un tema o por el simple placer por disfrutar de una lectura.

Podemos encontrar distintos materiales de lectura, como has visto en otra sesión, existen textos informativos y literarios.

También es importante señalar que nos acercamos a dichos materiales tal vez por lo interesante del título, por el color de la portada, por las ilustraciones, el cual es muy válido.

La recomendación es que cuando tomes un libro, revista o cualquier otro material, es importante que revises el **índice de contenido**, ya que en el índice podrás encontrar temas específicos que puedan interesarte.

Otra recomendación, para conocer el contenido de un libro, normalmente en la contraportada se presenta un resumen breve sobre el contenido de la obra, lo cual ya nos da una idea de lo que podemos encontrar.

**Kelhtauakgakan li ta tasuyuyauj tu likalhtauakgauj.**

**Kelhtauakgakan li taxtapalikan, e chu katu ua kgalhiyauj.**

**Ti Kelhtauakga li ta tamakxtimi tu uan likalhtauaka: tachiuin, tasitsi, tu lha xtapali ix tachiuin, ix lipaxauan, xlitliuiki tapu ´uan makgapaxauinin, e kinu uachi chin ix litliuiki e ix li lakaskinka tapaxu uan kelhtauakgakan.**

**Ix talakatin ta kelhtauakga chin: anan tachiuin, kilhtamaku, tanaje, poktu anan, tapu uan lakputsakan ix lekspatni.**

**Ta kelhtauaka lakatin talanan kin kamaxkiyan.**

A continuación, te presento una lectura que es muy interesante.

**El huitlacoche: exquisitez culinaria mexicana con altas propiedades nutraceuticas.**

En virtud de sus atributos sensoriales y nutricionales, los hongos han sido muy apreciados como parte de la dieta humana en muchas culturas; en la literatura romana abundan las referencias sobre hongos como delicadeza **culinaria**, y su consumo ha tenido el lugar principalmente en el sureste de Asia, Europa y Mesoamérica.

**Tapalhúa tu lilakatakan e kuma liuayankan, malhat lijikua lakayikan kuma liuayankan lhúa nak kalakchikni. Uacha ka lichiuinankan kalakchikini romana lhúa anan xa tachiuin malhat lha uan liuakan, kuma lakachu uakan nak ix tampan Asia, Europa, e Mesoamérica.**

Actualmente se conocen cerca de 2000 especies de hongos comestibles; sin embargo, solamente unos pocos se cultivan y se comercializan. Cerca de 80 especies se han logrado cultivar en forma experimental, 22 han sido cultivadas comercialmente y sólo 10 se producen a escala industrial.

**Chuj lakapaskan aktu ciento xa xtunknu malhat tu uakan; xman matsinaj chankan e stakan. 80 ka lakputsamakakus, lakpuxamatu kaliskujmaka tun kastamaka y xman lakakauj ka makalamaka tu kamakapklhmaka.**

En México, desde la época de los aztecas se consume el huitlacoche o cuitlacoche (“suciedad dormida” o “suciedad del cuervo”). Lo que se conoce como huitlacoche son las **agallas** o **tumores** que se forman en la mazorca de maíz por la acción del hongo **Ustilago maydis**. Generalmente se recolecta en forma natural y se vende en estado fresco o enlatado; es un alimento muy popular en la zona centro y sureste de México; además, también presenta un alto valor nutricional. El huitlacoche es considerado una exquisitez culinaria y se prepara en gran diversidad de formas; sin embargo, la manera más popular de consumirlo es en forma de empanadas o “quesadillas”.

**Nak México sta makatsa ix tahuá huitlacoche kin tachikan aztecas  
Tu uanikan huitlacoche utsa ix lakatsitsi kuxi. Lakapuxtiyakan e xkeuiui stakan o mojokan nay pumakin. Lijikua lakapaskan uama taua nai x puitat e ix tampan kalakchikni México; kuma limakuan litatliuikikan nak taua. Huitlacoche lilakapaskan tseya tahua e ix litapalhúa chi lakaxtlahuacan, xankatsa lilakapaskan chi chakgayahuakan chauj e nachu uacho keso.**

La popularidad del huitlacoche como comida típica mexicana de origen prehispánico ha rebasado las fronteras de México. Recientemente la demanda de este exquisito hongo ha aumentado considerablemente y se ha introducido a los Estados Unidos, donde se le han asignado diferentes nombres como: “caviar azteca”, “trufa mexicana” o “maizteca”, entre otros.

**Huitlacoche xankatsa lilakapaskan nak México kuma xa la makgatsa tahua e na lakapaskantsa a lakatunu nak kalakchikni.**

**Akusi litauakalh chi skinkan uama malhat e lichankatsa nak Estados Unidos, lha xtunknu ta limapakui: “xlikani azteca”, “xakolulu tahua” e “kuxi azteca”, e aliuan tapalhúa anan ix takuini.**

Su descripción como delicadeza culinaria ha sido el tema de periódicos y revistas. El aumento en el consumo de huitlacoche en el país, así como en el extranjero, ha marcado la pauta para el desarrollo de tecnologías que conduzcan a la producción masiva de este inusual y apetecible hongo.

**Tu ix litseuanit e ix likani utsa tsukulh talichiuiinan tin tamakatsoknun naj kapsnat chi uacha uanikan periódico e likalhtahuaka. Chi litahuakama chi uakan**

**huitlacoche na kin kalakchiknikan e a lakatunun nak kalakchikni, tsukuka lakputsakan chi lhúa na li makalakan uama malhat tu lha ix lakapaskan kuma lijikua ix likani.**

Adaptación de: Paredes López O. et al. (2006). Los alimentos mágicos de las culturas indígenas mesoamericanas. México. FCE, SEP, CONACYT, CAB.

Como te has dado cuenta fue una lectura muy interesante. Ahora responde las siguientes preguntas:

¿Qué fin tiene el contenido?

¿Qué palabras nuevas aparecen en el texto y qué puedes agregar a tu vocabulario? Anótalas en tu libreta y busca su significado en el diccionario.

**Tuchu uanikutun likelhtauaka**

**Tu chu ya xasasti tachiuin tasuyu nak likelhtauaka e aliuan na liskatauj. Ka tsokuili na min kapsnat e ka putsa tu uanikutun na mi diccionario.**

Saber leer es muy importante, porque nos enteramos de información importante que es útil en nuestra vida cuando leemos instructivos, revistas especializadas, libros especializados, periódicos. Y cuando lo hacemos de forma recreativa, nos abre un universo, porque podemos leer para entretenernos como: revistas, cuentos, poesía, libros de muchos géneros como ciencia ficción, novelas clásicas, novelas contemporáneas, hay un universo que nos permite pensar, recrear otras realidades, en otros momentos históricos. Leer definitivamente es una actividad que se debe recomendar a todo el mundo.

Es muy recomendable que leas mucho y no lo dejes de hacer, porque como hemos estudiado, la lectura, aparte de brindarnos información y conocimientos sobre algún tema, ésta cumple otras funciones: en primer lugar: es un placer disfrutar de una lectura, porque la lectura se disfruta como cuando jugamos o tomamos algo que nos gusta mucho. En segundo lugar, amplía nuestros conocimientos sobre diversos temas y nos da elementos para conversar con los demás. La lectura es un proceso, poco a poco vamos entendiendo mejor lo que los autores nos quieren decir, nos formamos un criterio y después nosotros podremos escribir mejor nuestras ideas. Finalmente, cuando leemos, se enriquece nuestro vocabulario, y eso definitivamente es muy positivo.

La recomendación es que cada día dediques 10, 20 o 30 minutos a la lectura, porque recuerda que cada día se aprende algo nuevo.

**¡Buen trabajo!**

**Gracias por tu esfuerzo.**

## **Para saber más:**

Lecturas

<https://www.conaliteg.sep.gob.mx/>